

# GUIA DE LLENGUATGE INCLUSIU



'PROJECTE GÈNERE I LLEURE'  
FUNDACIÓ PRIVADA EN XARXA



creixem juntes

Fundació En Xarxa

FUNDACIÓ  
PRIVADA  
EN XARXA

# PROJECTE EQUITAT DE GÈNERE

## GUIA DE LLENGUATGE INCLUSIU

### ÍNDEX

---

PRESENTACIÓ.....	P.1
1) FORMES CONCRETES.....	P.1
2) FORMES GENÈRIQUES.....	PP.2 -5
2.1) MOTS COL·LECTIUS .....	P.2
2.2) FORMES GENÈRIQUES PER A NOMS DE PROFESSIONS, TITULACIONS I CÀRRECS.....	P.3
2.3) EXPRESSIONS DESPERSONALITZADES .....	P.4
2.4) ÚS DE LES PARAULES PERSONA I PART.....	P.4
2.5) ALTRES RECURSOS.....	P.5
3) FORMES DOBLES.....	PP.6 -7
3.1) FORMES DOBLES SENCERES .....	P.6
3.2) FORMES DOBLES ABREUJADES .....	P.7
CONCLUSIÓ.....	P.7



## PRESENTACIÓ

---

Us presentem la *Guia de Llenguatge Inclusiu* de la Fundació En Xarxa. Una Guia elaborada a partir de la *Guia d'usos no sexistes de la llengua en els textos de l'Administració de la Generalitat de Catalunya*.

L'objectiu del present document és potenciar l'ús inclusiu de la llengua en totes les formes comunicatives de la Fundació En Xarxa (textos oficials, ofertes de feina, xarxes socials, cartelleria...), evitant així la utilització de formes lingüístiques que no incloguin a totes les persones. El plantejament i l'elaboració d'aquesta Guia sorgeix a partir dels objectius marcats en el [Pla d'Igualtat de la Fundació En Xarxa 2020-2024](#).

La *Guia de Llenguatge Inclusiu* vol ser una eina que faciliti la consulta i la resolució de dubtes pel que fa a l'ús d'estratègies i recursos lingüístics inclusius per part de tota la plantilla de la Fundació En Xarxa. De la mateixa manera, vol ser un document de referència per altres entitats del sector que també vulguin fer servir un llenguatge inclusiu.

A partir de l'anàlisi de diverses formes i expressions lingüístiques i exemples clars de cada apartat, us oferim una sèrie d'elements i construccions, que, per una banda, eviten les fórmules sexistes del llenguatge i per l'altre, mantenen i respecten el funcionament genuí de la llengua catalana.

## 1. FORMES CONCRETES

---

Quan en un text fem referència a una persona determinada, o a un grup de persones del mateix gènere, **hem d'adaptar el discurs al gènere corresponent.**

**Exemple:** Maria Roure, directora del centre

Paula Roig, coordinadora del centre

Sofia Maura, doctora de l'hospital Joan XXIII

## 2. FORMES GENÈRIQUES

---

### 2.1. MOTS COL·LECTIUS

**Cal donar preferència en general als recursos lingüístics que no comporten l'ús de formes dobles** (elles i ells), com per exemple els mots col·lectius (personal, cos, plantilla, població, equip...).

**Exemples:** El personal responsable del servei de menjador s'encarregarà d'organitzar els aliments en comptes de Els i les responsables del servei menjador s'encarregaran de difondre els cursos de l'Escola.

L'equip de monitoratge arribarà a les 12h en comptes de Els monitors i les monitores arribaran a les 12h.

Tasques del voluntariat en l'àmbit del lleure en comptes de Tasques dels voluntaris i les voluntàries en l'àmbit del lleure

La plantilla de la Fundació En Xarxa fa una gran feina en comptes de Els treballadors i treballadores de la Fundació En Xarxa fan una gran feina.

### PUNTS A TENIR EN COMPTE:

Cal tenir en compte que **els mots col·lectius a vegades no funcionen correctament** per una qüestió de registre o d'inadequació semàntica. En aquest cas hem de fer servir una altra forma que s'adeqüi millor.

**Exemple:** Colònies esportives per a joves en comptes de Colònies esportives per al jovent.

La comunicació directa amb els clients en comptes de La comunicació directa amb la clientela.

Com millorar l'autoestima dels adolescents en comptes de Com millorar l'autoestima de l'adolescència.

**En singular, el masculí de vegades també pot tenir un sentit no marcat, inclusiu d'homes i dones**, perquè expressa un concepte, una idea més abstracta o, senzillament, perquè no fa referència a una persona concreta.

**Exemple:** Podeu modificar el vostre perfil d'usuari. Adreceu-vos a la finestra d'atenció al client.

## 2. FORMES GENÈRIQUES

---

### 2.2. FORMES GENÈRIQUES PER A NOMS DE PROFESSIONS, TITULACIONS I CÀRRECS

Cal prioritzar les formes lingüístiques que incloguin homes i dones, sobretot en les **referències genèriques a professions, oficis, càrrecs o funcions**.

**Exemple:** El col·lectiu de mestres d'educació infantil demana millores salarials en comptes de Els mestres d'educació infantil demanen millores salarials.

### **2.2.1. L'acció en comptes de la persona**

**Exemple:** Formació en monitoratge de menjador en comptes de Formació de monitor de menjador.

### **2.2.2. La funció en comptes de la persona**

**Exemple:** La candidatura a la direcció del centre en comptes de La candidatura a director del centre.

## **2. FORMES GENÈRIQUES**

---

### **2.3. EXPRESSIONS DESPERSONALITZADES**

En els **formularis o documents administratius**, hem de promoure l'**ús d'expressions despersonalitzades** en comptes de formes dobles.

**Exemple:**

Amb la col·laboració de: en comptes de Col·laboradors:

Lloc de naixement: en comptes de Nascut/uda a:

Cognoms i nom: en comptes de El/la sol·licitant:

Domicili: en comptes de Domiciliat/ada a:

## **2. FORMES GENÈRIQUES**

---

### **2.4. ÚS DE LES PARAULES PERSONA I PART**

Per tal d'evitar l'ús de formes dobles (ells i elles) podem fer servir les paraules **part o persona**.

**Exemple:**

La persona interessada pot emplenar la sol·licitud en comptes de L'interessat pot emplenar la sol·licitud.

La persona o entitat col·laboradora en comptes de el col·laborador.

## 2. FORMES GENÈRIQUES

---

### 2.5. ALTRES RECURSOS

#### **2.5.1. Adjectius**

L'ús d'un adjectiu en comptes del substantiu pot ser una alternativa per evitar el masculí singular.

**Exemple:** Drets humans en comptes de Drets dels homes. Informe psicològic en comptes d'informe del psicòleg.

#### **2.5.2. Frases i perífrasis**

Per afavorir la llegibilitat i la claredat expressiva, es poden fer petites modificacions en la redacció, evitant així l'ús del masculí singular o formes dobles.

**Exemple:** Us donem la benvinguda a l'acte en comptes de Benvinguts/es a l'acte.

#### **2.5.3. Tractament de vós**

En l'ús d'aquest tractament, que és preferent en els textos escrits formals, no apareixen pràcticament marques de masculí o femení i, per tant, s'evita l'excés de formes dobles o el masculí singular.

**Exemple:** Us saludem cordialment en comptes de El/la saludem cordialment.

## } FORMES DOBLES

---

En cas que no trobem cap fòrmula genèrica que inclogui totes les persones en el nostre discurs, podem fer servir formes dobles.

### **3.1. Formes dobles senceres**

És preferible fer servir formes dobles senceres, sobretot en textos oficials i administratius.

**Exemple:** Cal obrir una plaça de monitor o monitora.

El director o directora ha de signar l'autorització.

Els coordinadors i coordinadores de l'estona del migdia han de preparar les reunions.

#### **3.1.1 Preposicions i articles**

Quan fem servir denominacions dobles, podem utilitzar únicament l'article corresponent al primer element enumerat

**Exemple:** El director o directora.

Amb els substantius invariables, es pot utilitzar la forma doble per a l'article i un únic substantiu.

**Exemple:** El o la cap d'estudis.

#### **3.1.2 Casos particulars:**

En el cas de les salutacions de les circulars, cartes, correus electrònics, etc. que trametem a persones indeterminades, se sol escriure una doble salutació.

**Exemple:**

Senyor,                                  Benvolguts companys,

Senyora,                                Benvolgudes companyes,



### **3.2. Formes dobles abreujades**

L'ús de formes dobles abreujades només és adequat en textos breus i esquemàtics. També es pot servir aquest recurs en textos per a xarxes socials.

#### **Exemples**

Nom i càrrec del director/a. Educador/a social.

## **CONCLUSIÓ**

---

En la present guia, queden recollides un conjunt de fórmules lingüístiques que promouen l'ús inclusiu de la llengua. Des de la Fundació Privada En Xarxa creiem que el llenguatge és la base de la configuració del món que coneixem. Allò que no anomenem, no existeix. És per això, que per tal de propulsar una societat més justa i equitativa, és molt important fer servir un llenguatge inclusiu i no sexista. A més, a través de la nostra tasca educativa transmetem uns valors socials a infants, entre els quals es troba d'equitat de gènere. Una equitat de gènere que no només ha de ser transmesa mitjançant coneixements i activitats, sinó que és bàsic que el llenguatge també promogui aquest valor tan rellevant per la transformació social.